一切經音義卷第六

翻經沙門玄應撰　納

妙法蓮華經

第一卷

者闍崛山或言伊沙崛山或言揭梨
馱羅鳩胝山皆訛也正言姞栗陁
羅矩吒山此譯云鷲臺又云鷲峯
言此山既栖鷲鳥又類高臺也舊
譯云鷲頭或云靈鷲者一義也又
言靈者仙靈也按梵本无靈義依
別記云此鳥有靈知人死活人欲
死時則群翔彼家待其送林則飛
下而食以能懸知故号靈鷲也姞
音渠乙反

無復武于反謂非有也或作无說文
古文奇字作无也聲類云無虛无也
復扶救反說文往来也謂往来復
重也

逮得徒戴反尒雅云逮及也方言自
關之東西謂及曰逮經文多作逯
說文力足反行謹逯也亦人姓也
逯非經音

目揵莫虔反下巨焉反或言目伽略子者訛也正言沒特伽羅子或云毛馱伽羅子此乃從母為名沒特伽此云緑豆羅此云執取或云挽取本名俱利迦或言拘隸多此從父名也舊云俱律陁不正也

離婆呂知反案文殊問經云此譯言室星則北方宿也祠之得子仍以名焉正言頡隸伐多經中作梨波多或作梨婆多訛也即首楞嚴經中坐禪第一如離婆多者是也頡音賢結反

殖衆時弋反蒼頡篇殖種也廣雅殖積也立也

颰陁三蒼蒲達反梵言颰陁波羅經文作婆訛也此譯云賢守或云賢護大論云秦言善守謂降極於聖弘道能固者也

梵天梵言梵摩此譯云寂静或云清淨或曰淨潔葛洪字苑音凡泛反梵潔也取其義矣

樂乾五孝反謂令人愛樂也按梵本云摩奴是若此云可意或云如意

摩奴是若薩縛羅此云可意舊即
正法華云一名柔軟天子二名知
音天子是也乾闥婆此譯云齅香
或云食香亦云香行大海中亦有
屬於修羅
婆稚古文稚穉二形今作穉同除致
反正言跋稚迦此譯云團圓即正
法華云一名寂勝是也今有譯為
縛者誤也按梵語跋陁名縛也
加趺古遐反尒雅加重也今取其義
則交足坐也除灾橫經毗婆沙等
云結交趺坐是也經文作跏文字
所无按俗典江南謂開膝坐為跘
跨山東謂之甲趺坐也跘音平患
反跨音口瓜反
三昧莫蓋反正言三摩地此云等持
持諸功德也或云正定謂住緣一
境離諸邪亂也舊云三摩提者訛也
靡不麻彼反尒雅云靡罔无也
阿鼻正言阿鼻至譯云阿言无鼻至
言間无間有二一身無間二苦無
間也
地獄梵言泥梨耶或言泥囉夜或云

那落迦此云不可樂亦云非行謂非法行處也或在山間或大海邊非止地下言地獄者一義翻也尼吒古文𡴘同竹嫁反經中或作阿迦尼沙詫或言尼師吒或言貳吒皆訛也正言阿迦抳瑟搋譯云阿迦言質礙抳瑟搋言究竟謂色究竟天也訛音勑嫁反抳女几反搋勑佳反

修行下孟反施之名行即造修也

舍利正言設利羅譯云身骨舍利有全身者有碎身者處胎經云並在金剛刹際

寶塔他盍反諸經論中或作藪斗波或作塔婆或云兜婆或言偷婆或言蘇偷婆或言脂帝浮都亦言支提浮圖皆訛略也正言窣都波此譯云廟或云方墳此義翻也或云大聚或云聚相謂累石等高以為相也按塔字諸書所無唯葛洪字苑云塔佛堂也音他合反

以偈其遊反梵言也正言伽他或云室盧迦謂三十二字等也此方當

頌或云攝經中作伽陁訛也按偈
字林丘竭反健也臯昭漢書音義
其逝反又音竭詩云匪車揭䒭音
去謁反
柔耎而兗反廣雅柔弱也通俗文物
柔曰耎作耎漢書軟不勝任者作
軟二形通用經文多作濡按說文
三蒼皆人于反水名也出涿郡東
入漆又需也或作渜乃本反說文
渜湯也二形並非經義
馬腦梵言謨薩羅揭婆謨薩羅此譯
云杵揭婆此言藏或言胎者取其
堅實也舊云摩婆羅伽隸或言目
薩羅伽羅婆譯云馬腦按此寶或
色如馬腦因以為名但諸字書旁
皆安石作碼碯二字謂石之類也
車乘齒耶反說文輿輪之總名也夏
后氏奚仲所作古音居釋名云古
者車如居言行所以居人也今日
車車舍也言行者所處如舍也乘
食證反廣雅乘駕也謂可乘者也
周禮四馬為乘乘載也
輦輿力展反說文人輓車也在車前人

林詣

引之也古者卿大夫亦乘輦自漢
以來天子乘之輿與庶與諸二反
說文車輿也一曰車無輪曰輿今
之輦輿形制别於古也
駟馬相二反說文駟一乘也謂四馬
為駟也
欄楯力干反謂鉤欄字體作闌說文
闌遮也經文作蘭香草也楯食允
反說文楯闌檻也王逸注楚辭云
檻楯也縱曰檻橫曰楯
華蓋胡瓜反古今注云黃帝所與蚩
尤戰於涿鹿之野常有五色雲氣
金枝玉葉上於帝上有花蘤之像
故因而作華蓋焉又音呼瓜反案
西域暑熱人多持蓋皆以花飾之
諸經中多言幢幡華蓋是也涿音
竹角反蘤于彼反
軒飾虛言反聲類云安車也說文曲
輈轓車也飾謂以寶物莊飾車也
轓甫煩反飾從巾飤聲
破魔梵言磨羅此云煞者是其位處
也斷慧命故名為魔也言魔波旬
者訛也正言波卑夜此云惡者謂
一切經音義卷第六 第六張 納

常有惡意成就惡法也或言惡愛
波旬存二音也
宴默石經與古文𪗿一見反說文宴
安也謂安息皃也
未嘗視羊反小尒雅云嘗試也謂曾
為之也
搕打之藥反下音頂說文以杖擊也
肴膳胡交反下上扇反國語云飲而
無肴賈逵曰肴葅也凡非穀而食
之曰肴說文膳具食也周禮膳用
六牲又云膳夫鄭玄曰膳之言善
也今時美物亦曰珎膳廣雅肴膳
肉也字體皆從肉𠬤善是聲經文
有從食作餚饍二字撿无所出傳
寫誤也
教詔居效諸曜反字林詔告也尒雅
詔導也郭璞云謂教導之也釋名
云詔照也人闇不見事理即有所
犯以此示之使照然知所由也
塔廟塔婆或義譯為廟古文庿白虎
通曰廟者皃也先祖尊皃也今取
其義矣
縱廣足容反小尒雅袤從長也韓詩

傳曰南北曰縱東西曰橫是也周
禮九州之地域廣輪之數鄭玄曰
輪從也廣橫也
露幔莫半反說文幔幕也在傍曰帷
在上曰幕幕覆也露覆露也按諸
經中珠交露蓋珠交露車同其事也
經文有作縵說文繒帛无文者也縵
非正體
和鳴胡戈反說文音樂和調也謂音
聲調和而鳴也詩云和鈴央央是也
誐應於興反字林應當也謂根法相
稱曰應
沙門舊云桑門或云喪門皆訛略也
正言室摩那拏或言舍羅磨拏此
言功勞言修道有多勞也又云勤
勞言至誠也義亦名息以得法故
蹔寧息也舊譯云息心或言靜志
是也
頗梨力私反西國寶名也梵言塞頗
胝迦譯云水玉或云白珠大論云
此寶出山石窟中過千年氷化為
頗梨珠此或有也按西國極饒此
物彼乃无氷以何化也此但石之
一切經音義卷[illegible] 第[illegible]張 [illegible]
[illegible]

類耳
適從三蒼古文作這同之赤反謂近
也始也
無礙古文硋同五代反說文礙止也
廣雅礙閡也經文作閡亦古文礙
字也小尒雅閡限也說文午代反
外閡也又作㝵音得說文得取也
尚書高宗夢㝵說是也按衛宏詔
定古文官書㝵得二字同體㝵
非此用
方刹初鎋反梵言差多羅譯言田田
土田也或言國或言土者義言也
按刹字書所无剃字略也剃說文楚
乙反傷也字體從朿音七
猶豫弋周反下弋庶反按說文隴西
謂犬子為猶猶性多豫在人前故
凢不決者謂之猶豫也又尒雅云
猶如麂善登木郭璞曰健上樹也
此輩補妹反蒼頡篇輩比也廣雅等
𨐬輩亦類也字體從非𨐬音補槃反
佳矣古崖反說文佳善也廣雅佳好也
嫉妬古文𧮫嫉㤤三形同茨栗反下丹
故反楚辭云故興心而嫉妬王逸曰
一切經音義卷[illegible]

害賢曰嫉害色曰妬
但教徒覺反聲類云但徒也徒空也
瑕玼古文疵同才雌反瑕過也說文
疵病也
矜高居陵反尚書汝惟弗矜天下莫
與汝爭能孔安國曰自賢曰矜禮
記孔子曰不矜而莊鄭玄曰矜謂
自尊大也
諂曲說文諂或作諂同丑冉反諂佞
也莊周云希其意道其言謂之諂
玫瑰說文莫回反胡魁反火齊珠也
一曰石之美好曰玫圓好曰瑰郭
璞曰玫瑰石珠也張揖曰玫瑰琅
玕也出崑崙開明山
木蜜字體作榓字林亡一反香木也
其樹似槐而香極大伐之五年始
用者取其香皆當預斫之久乃香出
鉛錫侶川反說文青金也尚書青州
貢鉛是也錫銀鉛之間也
作樂五角反世本云黃帝世伶倫作
樂說文五聲八音總名樂也禮記
比音而樂之干戚羽毛謂之樂鄭
玄曰八音克諧謂之樂

鐃銅女交反如鈴而大者也廣雅鐃
鑾鐃鐸鈴也
歌唄蒲芥反梵言婆師此言讃歎或
言唄匿疑訛也婆音蒲賀反案宣
驗記云魏陳思王曺植曽登漁山
忽聞巖岫有誦經聲清婉遒亮遠
谷流響遂依擬其聲而製梵唄至
今傳之是也唄亦近字耳
犛牛亡交反説文西南夷長髦牛也
今隴西出此牛也經文作猫猫二
形今人家所畜以捕鼠者是也猫
非經義
南無或作南謨或言那莫皆以歸礼
譯之言和南者訛也正言煩淡或
言槃淡此云礼也或言歸命譯人
義安命字也
第二卷
不豫古文與同余據反尒雅逮及與
也左傳公必與焉是也
每作莫載反字林莫敗反三蒼每非
一定之辞也案每猶數也屢也
等咎渠九反廣雅咎過也字體從人
各人各相違即成過咎也
一切經音義卷第六　第十張　紬

雅焚燒也說文焚燒田也字從火
燒林意也
嬉戲說文作僖虛之反僖樂也蒼頡
篇嬉戲笑也字從虛從戈虛音許
宜反
切巳廣雅切近也迫也又亦割也字
從刀七聲
衣裓孤得反謂衣襟也
玩玩古文既同五喚反字林玩弄也
廣雅玩好也尚書玩人喪德玩物
喪志孔安國曰以人為戲弄則喪
其德以物為戲弄則喪其志也經
文作翫習之翫非體也
適其尸亦反三蒼適悅也謂稱適也
廣雅適善也謂事物善好稱人
心也
勇銳羊稅反廣雅銳利也說文銳
芒也
推排出唯土回二反蒼頡篇推軵也
前也說文推排也排擠也軵音而
勇反
四衢巨俱反尒雅路四達謂之衢郭
璞曰交道四出者也釋名云道四達

一切經音義卷第六　第十三張　納

演暢勑亮反廣雅暢達明也
倫匹力均反廣雅同等比輩倫匹
也又倫類也匹配也
深奧於報反尒雅西南隅謂之奧郭
璞曰室中隱奧之處也釋名云不
見戶明所在秘奧也說文奧究也
亦藏也
叵思普我反三蒼云叵不可也反正
為之反可為叵皆字意也
聚落廣雅聚落居也案聚聚也謂人
所聚居也漢書無儲聚落是也
來邁莫芥反說文邁遠行也廣雅邁
歸往也
僮僕徒東反下古文䑑同蒲木反說
文男有罪為奴曰童廣雅童僕侵
使也今皆作僮又僕亦附也謂附
著人也
梁棟尒雅㮰廇謂之梁郭璞曰屋大
梁也又梁亦通語也棟都弄反說
文棟屋極也釋名云棟中也居屋
之中也㮰音亡廇力救反
欻然呼勿反蒼頡篇欻卒起也
焚燒古文焚燌二形同扶雲反廣

曰撊齊魯謂四齒杷為欏欏杷地
則有四處此道似之因以名焉
綩綖諸經有作蜿蟺二形字林一遠
反下以旃反相承去坐縟也未詳
何語立名耳
丹枕案天竺無木枕皆以赤皮疊布
為枕貯以兜羅綿及毛枕而且倚
丹言其色赤也即諸經中朱色枕
者同其事也
姝好古文[illegible]同充朱反字林姝好皃
也方言趙魏燕代之間謂好為姝
詩云靜女其姝傳曰姝色美也
不匱今作櫃同渠愧反禮記即財不
匱鄭玄曰乏也詩云孝子不匱傳
曰匱竭也
保任補道反說文保當也任保也言
可保信也
頹毀古文頹墤二形今作隤同徒雷
反說文隤墜下也廣雅隤壞也字
從禿貴聲
圮坼字林父美恥格反圮毀也坼裂
也尒雅圮覆也廣雅坼分也
褫落直紙勑尒二反廣雅褫敓也說

文奪衣也字從衣虒聲經文作吔
除撅反方言阤壞也說文小崩曰阤
阤阤亦毀也敓音奪虒音斯
覆苫字林舒塩反苫也尒雅白蓋
謂之苫李巡曰白蓋編之以覆屋
曰苫也
椽梠力語反方言屋梠謂之櫺郭璞
曰即屋檐也亦呼為連緜亦名櫋
說文梠楣通語也櫋音眠
周障之尚反說文障隔也通俗文籓
隔曰障也籓音甫煩反
鵄梟古文鴟鵄二形今作鵄同充尸
反梵言阿梨耶按尒雅狂茅鴟舍
人曰狂一名茅鴟憙食鼠大目也
郭璞曰鵂鶹也又云恠鴟也鵂音
士項反
鵰鷲貂文作鵰同丁弄反穆天子傳
云爰有白梟青雕執犬羊食豕鹿
郭璞曰今之鵰亦能食麞鹿耳鷲
音就梵言姞栗陁或言揭利闍此
云鵰鷲按山海經景山多鷲說文
鷲鳥黑色多子師曠云南山有鳥
名曰羌鷲黃頭赤咽五色皆俻是

也西域多此鳥蒼黃目赤食死屍也
蚖虵按字義古文作螈字林五官反
虵醫也崔豹古今注蠑螈一曰虵
醫大者長三尺其色玄紺善螫人
一名玄螈漢書玄蚖韋昭曰玄黑
蚖蜥蜴也經中言黑蚖疑此物也
而不言毒害人未詳的是諸經多
作虺吁鬼反
蝮蠍芳六反案介雅蝮虺博三寸首
大如擘孫炎曰江淮以南謂虺為
蝮有牙最毒音義曰說者云今蝮
虵鼻上有針一名反鼻虺三蒼蝮
虵色如綬文間有鬣大者七八尺
也擘音補麦反
蜈蚣音吴公字林蝍蛆也甚能制虵
大者長尺餘赤足者良黃足者不
堪用人多灸之令赤非真也蝍音
即蛆子餘反
蚰蜒弋同以旃反江南大者即蜈蚣也
守宮此在壁者也江南名蝘蜓山東
謂之蝾螈陝以西名為壁宮在草
者曰蜴蜥東方朔言非守宮即蜴
蜥是也蝘音烏殄反蜓音殄蝀此
一切經音義卷[illegible] [illegible]
[illegible]

亦反
狖貍古文蜼字林余繡反江東名也
又音余秀反建平名也山海經萬
山多蜼郭璞曰似獮猴而大蒼黑
色尾長四五尺似獺尾頭有兩歧
天雨即自倒懸於樹以尾塞鼻江
東養之捕鼠為物捷健尒雅蜼仰
鼻而長尾是也
鼷鼠胡雞反說文小鼠也尒雅鼷鼠
郭璞曰有螫毒也食人及鳥獸雖
至盡而不知亦不痛今謂之甘口
鼠也
野干梵言悉伽羅形色青黃如狗群
行夜鳴聲如狼接子虛賦云騰遠
野干司馬彪郭璞注並云射干能
緣木射音夜廣志云巢於危巖高
木也禪經云見一野狐又見野干
是也
咀嚼字林作齟說文作咀同才與反
含味也蒼頡篇咀嚼也通俗文咀
齧曰嚼音才弱反字林咀齰也經
文作齚齧也齚音仕白反
齰齧相承在計反謂沒齒也經文或

作齘衎皆反通俗文齒挽曰齘也
挬掫補各反下字林弋活反手小取
也廣雅挬擊也掫持也釋名掫卒
也謂趣卒取之也
摣掔又作抯字林側加反釋名云摣
叉也謂五指俱往叉取也經文有
作齟說文齒不正也齟非此義掔
或作摰同充世反字林掣拔也字書
掣牽也釋名云掣制也制頓之使
順己也
啀喍五佳仕佳反說文作齜謂開口
見齒也埤蒼犬相啀排也
嗥吠古文獋同胡高反說文嗥咆也
吠犬鳴也
魑魅說文作离三蒼諸書作螭近作
魑同勅知反下古文魅𩲡二形今
作鬽同莫冀反說文老物精也通
俗文山澤恠謂之魑魅正法華作
娭魅
魍魎古文蝄蜽二形同亡強力掌反
說文蝄蜽山川之精物也通俗文
木石恠謂之魍魎也
孚乳通俗文卵化曰孚音匹付反字

林匹丁反廣雅孚生也方言雞伏
卵而未孚是也下而注反蒼頡篇
乳字也謂養子也
蹲踞字林記恕反謂垂足實坐也蹲
猶虚坐也舊經言箕坐也
土埵字林丁果反聚土也
搒令符剌反通俗文爭闘曰搒也
闚看又作窺同丘規反字林小視也
方言凡相竊視南楚謂之窺也
爆聲古文皾曝二形同方孝反又普
剥反說文爆灼也謂皮散起也
蓬勃蒲公蒲没反廣雅勃盛也經文
作熢焞非也
周章楚辭云聊翱翔兮周章王逸曰
周章周流也謂周流往來也
先因蘇見反案先亦先也
告喻說文作諭同揄句反論語君子
喻於義孔安國曰喻曉也蒼頡篇
喻譬諫也
灾火籀文作災同則才反左傳凡人
火曰火天火曰灾
蔓莚西京云其形蔓莚李洪範音亡
怨餘戰反廣雅蔓長也莚遍也王
一切經音義卷[illegible] 第[illegible]張 納

延壽古軒檻莠莛謂長不絶也
華處乃安亮與反詩古莫我皇處伸
曰處居也禮記何以處我鄭玄曰
處安也
躭湎古文媅妉二形同都含反說文
媅樂也躭亦嗜也湎古文酯同古
善反說文沉於酒也
繒纊在陵反下古文絖同音曠說文
繒帛也纊絮也小介雅通五色皆
曰繒三蒼雜帛曰繒是也又去纊
綿也絮之細者曰纊也
茵蓐又作鞇同於人反說文車中重
席也釋名云文鞇車中所坐者也
用虎皮為之有文彩因以下輿相
連著也蓐三蒼蓐薦也
阿鞞陛苦反譯言不退住也此與鞞
字同諸經有作阿毗跋致或作惟
越致皆是梵音訛轉耳
頭瘦說文口沒反三蒼去頭禿無毛
也通俗文白禿曰頭廣雅頭髮禿
也今讀口轄反此非正音但假借耳
梨黮案方言面色似凍梨也經文有
作黚力子反字林黑黄也通俗文
一切經音義卷第[illegible]
[illegible]

斑黒白黨黮說文杜感反一音勑
感反桒葚之黒也今用於斬反者
借音耳甚音甚
觸嬈說文乃了反嬈擾戲也三蒼嬈
乱也郭璞云嬈弄也廣雅嫽誂樀
嬈也嫽音遼誂徒了反
悪賊於路反禮記吾悪用吾情悪猶
憎也論語悪紫奪朱詩云悪無禮
皆是也
駞駝又作駞字書作驝又作槖字林
力各反山海經音託郭璞云日行
三百里負千斤知水泉所出也性
別水脉以足掊地則泉出也經文
作駱馬色也白馬黒鬣曰駱駱非
今義掊音蒲交反
蟒身莫黨反尒雅蟒王虵郭璞曰虵
之冣大者故曰王
龍駿五駿反蒼頡篇無知也方言癡
騃也
啑食古文嗹又作咂同子盍反通俗
文入口曰咂字林啑血也亦虫食
曰啑
矬陋徂戈反廣雅矬短也通俗文侏

佛曰經經文作痤謂痤癤也說文
小腫也痤非此義
背傴字林一叉反通俗文曲脊謂之
傴僂春秋宋鼎銘云一命而僂再
命而傴三命而俯杜預曰俯恭於
傴傴恭於僂身逾曲恭益加也經
文作軀字林一侯反幽暗也非今
所取又作瘟未見所出疑傳寫誤也
依怙胡古反尒雅怙恃也廣雅賴仰
依負恃也
醫道於其反說文治病工也醫之性
得酒而使故字從酉殹聲古者巫
彭初作醫殹亦病人聲也酒所以
治病者藥非酒不散也殹音於奚
反又作毉醫二形俗字也
救療說文藥或作療同力照反三蒼
療治病也
瘖瘂一金乙下反瘖不能言也埤蒼
瘂亦瘖也經文作喑一禁反字林
喑唶也又作啞字林乙白反笑聲
也易云笑語啞啞是也二形並非
字體唶音子夜反
強識渠良反強堅也蒼頡篇強健也

一切經音義卷六 第十一張 納

鬻

好樂呼到五孝反好猶喜也樂猶欲也
慶幸胡耿反小尒雅云非分而得謂
之幸幸遇也亦冀望也皆非其所
當而得之也字從羊從夭
逝逝是世反說文逝往也廣雅逝行
也逝亦達也
馳騁直知反下丑領反廣雅馳奔也
騁走也
虎魄匹白反廣雅虎魄珠名也漢書
罽賓國有虎魄博物志云松脂
入地千年化為茯苓千年化為虎
魄一名江珠廣志云虎魄生地中
其上及旁不生草木深者八九尺
大如斛削去上皮中成虎魄有汁
初如桃膠凝堅乃成其人用以為盌也
商估字體作商始羊反說文行賣也
估字書所無唯尒雅郭璞音義桿
言注中商賈作此字下賈音公戶
反說文柯戶反坐賣也周禮司市
掌以商賈鄭玄曰通物曰商坐賣
曰賈白虎通曰商之言商也商其
遠近通四方之物以聚之也賈者
固也言固物以待民來求其利也
一兩錢[illegible]張納

[illegible]具

賽賈亦通語也故左傳荀罃之在
楚也鄭賈人褚中以出史記陽翟
賈人往来販賤賣貴是也
坦然他誕反說文坦安也廣雅坦平也
傭賃與恭女鴆反蔡邕勸學注云傭
責力也莊子傭於人者孟氏曰傭
役也謂役力受直曰傭說文賃傭也
灑地所買反通俗文以水散塵曰灑也
出内昌遂反按出亦出也詩云出言
有章是也
肆力相利反廣雅肆伸也肆陳也謂
伸陳役力也
豪貴古文勢同胡刀反說文勢健也
淮南子曰智出百人謂之豪
俞急弋朱反小爾雅云俞益也
又作愈爾雅愈急也
躃地脾役反躃倒也或作僻四尺反
邪僻也僻非此用
醒悟思挺反字林醒醉除也
憔悴三蒼作顦顇廣雅憔悴愁恚
憂也顇病也
恠之古壞反恠異也驚恠也凡奇異
非常皆曰恠字從左音口兀反

塵坌蒲損反通俗文埲土曰坌說文
坌塵也
汙穢字林汙故反又音紆華反汙塗
也釋名汙洿也如洿涴也
咄男丁兀反說文咄相謂也字書咄
叱也
自鄙補美反廣雅羞愧鄙恥也
於某莫有反尚書云爾元孫某孔安
國曰某名也臣諱君故曰某名也
凡不知名不言名皆言某
伶俜歷丁匹丁反三蒼云伶俜猶聯
翩也接伶俜亦孤獨自也經文多
作跉跰字林力生反下補諍反字
與迸同跉不正也迸散也二形並
非今用
餬除古乎反方言南楚寄食者謂之
餬郭璞云餬除也
毀呰古文呰訾二形同子尒反說文
呰呵也禮云呰者莫不知礼之所
生鄭玄曰口毀曰呰
夙夜思六反爾雅夙晨早也
註記竹句之喻二反廣雅註疏也識也
字林註解也通俗文說物曰註令
一切經音義卷第六 第二十五張 納

県

亦作注也
眇目七了反說文一目小也釋名云
目匡陷急曰眇方言眇小也
草菴一合反廣雅菴舍也小屋之名
也經文作蓄菴蕳草名也
何負古文抲說文胡歌反何儋也諸
書胡可反何任也今皆作荷

第三卷

誠如市盈反說文誠信也廣雅誠敬也
谿谷苦奚古木反爾雅水注川曰谿
注谿曰谷說文泉之通川曰谷
卉木字林虛謂反爾雅卉草郭璞曰
卉百草之惣名也又方言東越楊
州之間名草曰卉
小茎胡耕反廣雅云茎本也謂枝本也
等澍之喻止句二反三蒼時雨也百
卉霔洽也說文上古時雨所以澍
生万物者也
普霑又作洽同胡夾反說文洽霑也
蒼頡篇洽遍徹也
不務亡付反說文務趣疾也廣雅務
遽也
靉靆於代反下埤蒼音代廣雅靉靆

䨴䨵也䨴䨵雲興盛貟也通俗文
雲覆日為䨴䨵
幽邃古文㒸同私醉反說文邃深遠也
百穀古木反說文穀續也百穀總名
也周易百穀草木麗于地是也
苗稼說文草生於田者也蒼頡篇禾
之未秀者也論語苗而不秀是也
稼說文禾之秀實為稼莖節為禾
一曰在野曰稼
甘蔗之夜反案諸書或作竿蔗或作
諸柘或作甘柘同一種也諸音諸
蒲桃博物志曰張騫使西域還得安
石榴蒲桃胡桃是也廣志云蒲陶
有白黑黃三種桃陶二形隨作無
定體
枯槁古文𣫃說文作槀字林苦道反
槁木枯也
一滴案此猶滴字音丁歷反通俗文
霝滴謂之滌滴音力計反丁計反
滴水下也
瓦礫力的反說文小石也
堆阜古文𠂤堆崔二形同都雷反堆
高土也阜山庳而大者庳音父尒反
丘墟古文𡊁說文土之高也非人所

為也一曰四方高中央下亦曰丘也
數知山縷反數計也闍其數曰數也
長表梵言舍磨奢那此云冢也按西
域僧徒死者或遺諸禽獸叔骨燒
之埋於地下於上立表纍墼石等
頗似窣覩波但形而界小也
金剎梵言掣多羅棗西域無別旛等
即於塔覆鉢柱頭懸旛今言剎者
應訛略也
涕泣他礼反毛詩涕泗滂沱傳曰自目
出涙曰涕說文無聲出涕曰泣也
憺怕字書或作倓同徒濫反說文憺
安也謂憺然安樂也憺亦恬靜也
經文作惔徒甘反說文惔憂也惔
非此義怕又作泊說文匹白反無
為也廣雅怕靜也
勉出古文勱同靡辯反國語夫父勉
其子兄勉其弟勉猶勸强也謂勸勸
教之也小爾雅勉事力也
羣萌古文氓同麦耕反萌芽也廣雅
萌始也案萌冥昧皃也言衆無知
也漢書張氓群黎是也
諷誦不鳳反諷謂詠讀也誦謂背文

也周禮教國子興道諷誦鄭玄曰
倍文曰諷以聲節之曰誦
億姟古文絯奏二形今作姟字林古
才反數名也風俗通曰十千曰万
十万曰億十億曰垗十垗曰經十
經曰姟姟猶大數也
營從古文覺同役瓊反蒼頡篇營衛
也亦部也
城郭世本鮌作城郭公羊傳曰郭者
何恢郭也經文有從土作墎非也
鮌音古本反
第四卷
溝壑呼各反說文溝水瀆也廣四尺
深四尺爾雅流水深則成壑壑亦
溝池也
臺觀徒来反爾雅四方而高曰臺又
古觀謂之闕孫炎曰宮門雙觀也
釋名古觀者於上觀望也
涉伽先戈反梵言娑婆揭多此云善來
唯然弋誰反說文唯諾也廣雅唯然
應也礼記父召無諾先生召無諾
唯而起鄭玄曰唯者應之敬辭也
唯恭於諾也又借音弋水反亦語
一切經音義卷　第十九張　納

辞也
親友子久反說文友同志也廣雅友
親也禮記僚友稱其悌執友稱其
仁鄭玄曰僚友同官也執友同志也
艱難籀文作囏同古閑反說文土難
治也釋名艱根也如物根也難憚
也人所忌憚也
賀易莫候反三蒼貿換易也交易物
為貿也字從貝從卯
蹈七徒到反說文蹈踐也踐履也釋
名去蹈道也以足踐之如道也
肴饌又作籑同仕眷反說文具食也
饌飲食也
来室說文室實也室戶外為堂堂內
為室論語云由也升堂未入於室
是也
句逗徒闘反字書逗留也說文逗止
也方言逗住也經文有作逗竹候
反順言也逗非經旨又作讀未見
所出
乾燥先老反釋名燥焦也說文燥乾也
罣礙本作罫同胡卦反字書罫礙也
說文礙止也

一切經音義卷第六　第三十張　納

泉

見賢古現反按梵本去達剎今訛也
譯云見也
林藪桑苟反散木為林澤無水曰藪
各責子奚反說文持遺也按責亦持
也字從貝朿聲
關闟古文鑰同余酌反說文關闟下
牡也方言關東謂之鍵關西謂之
闟經文作籥字林書僮笘也何承
天纂文云關西以書篇為書籥籥
非此義笘赤占反
无央於良反梵言阿僧祇此言无央
數央盡也經文作鞅於兩反說文
頸靼非此義靼音之列反
所往羽罔反廣雅往至也經文有作
徃非也
第五卷
捐捨以專反說文捐棄也尒雅廢捨
也郭璞曰捨放置也
委政國語棄政役非任也賈逵曰政
猶職也左傳為政事庸力杜預曰
在君為政在臣為事論語道之以
政孔安國曰政謂法教也
椎鍾直追反說文椎擊也字從木經

文作擿直波反闚東謂之擿關西謂之擲又作擿都回反擿摘也二形並非字義擿音知革反

仁往而親反周禮六德一曰仁鄭玄曰愛人以及物曰仁上下相親謂之仁謚法曰貴賢親親曰仁終身成人曰仁釋名仁者忍也好生惡煞善惡含忍之也

闓闓昌善反廣雅云發闓開也闡明也

頗有借音普我反諸書語辭也本音普多反

者剎經文有作千剎那頃按梵本無千字此傳寫誤也

芥子迦邁反字林辛菜也

宗奉子彤反宗尊也說文奉承也

誹謗字林方味反誹謗也謗毀也廣雅謗惡也國語左史謗之賈逵曰對人道其惡曰謗也

罵詈力智反蒼頡篇罵亦詈也

尼乾或作尼乾陁應言泥揵連他譯云不繫也

逆路正言路迦譯云順世外道縛摩

具木

路迦也底迦此云左順世外道
相扠字體作搋勅佳反以拳加人也
扠近字耳
旃陀羅此言誑也正言旃荼羅此譯
云嚴熾又云主煞人謂屠煞者
種類之揔名也其人若行則搖鈴
自標或拄破頭之竹若不然王則
與罪
田獵白虎通曰為田除害故曰田獵也
漁捕古文䰷或作魰同語居反說文
漁捕魚也
屠兒達胡反說文屠刳也案屠分割
牲肉也
魁膾苦回下古外反魁師也魁首也
膾切肉也未詳所出立名經文有
作儈聲類儈合市人恐非此義
衒賣胡麵反說文衒或從玄作衒衒行
且賣也誸也
屏處俾領反禮記左右屏而待鄭玄
曰屏隱也詩云万邦之屏傳曰屏
蔽也今借為蒲定反依初反讀亦
不乖字義
入里周禮五家為隣五隣為里謂二

十五家也里居也釋名云五隣為
里方居一里之中也
澡浴祖老反說文澡洒手也浴洒身也
新染經文有作新淨正法華云淨潔
被服也
輕蔑字體作懱同莫結反說文相輕
傷也
討伐古文剖同恥老反漢書音義曰
討除也禮記叛者君討鄭玄曰討
誅也伐也左傳有鍾鼓曰伐白虎
通曰伐者何伐敗也欲敗去之也
經文作罸說文罪之小者曰罸廣
雅罸折伏也罸非此義
巨身其呂反字林巨大也方言齊宋
之閒謂大曰巨說文巨又作鉅
被精皮寄反被謂被帶也經文作披
張之披方言披散也披非此義
奮迅方問反廣雅奮振也鳥之
奮迅即毛起而身大故字從奞在
田上奞音雖鳥也
頭陁此應訛也正言杜多譯云兆汏
音大洒也或云紛彈言去其塵穢
也舊云斗數一義也

臬

憒叓公對女孝反說文憒亂也煩也
韻集叓猥也猥衆也字從市從人
經文有作閙俗字也
第六卷
捭氏經中或作姓畢曇氏案氏姓別
也生也姓者所以繫統百世使不別
也感靈而生也氏者所以別子孫
之所出也或因地或因官爵也故
世本云言姓即在上言氏即在下
年紀居擬反十二年為一紀紀記也
拜跪字林丘委反跪拜也又音渠委
反左傳跪而戴之也
擣簁古文籭簛二形聲類作篩同所
佳所飢二反說文竹器也可以除
麤取細也
除愈古文瘉同臾乳反方言差間愈
也說文瘉病瘳也
億載則代反按筭經皇帝為法數有
十等謂億兆京垓壤秭溝澗正載
及其用也有三謂上中下下數十
万曰億中數百万曰億上數万万
曰億
繽紛匹仁孚云反廣雅繽繽衆也紛
一切經音義卷第六張納

紛亂也謂衆多亂下也字林繽紛
盛皃也
塔寺梵言毗訶羅此云遊行處謂僧
所遊履處也今以寺代之言寺者
說文廷也有法度者廣雅寺治也
釋名云寺嗣也治事者相嗣續於
其中也字體從寸㞢聲
僧坊甫亡反字林坊別屋也
多羅樹形如椶櫚極高長七八十尺
花如黄米子大如針人多食之
瞻蔔正言瞻愽迦此云黄花樹花小
而香西域多此林也
瘡胗籀文作疹說文同居忍章忍二
反骨瘍也三蒼云風腫也
咼斜口蛙反說文口戾也通俗文邪
戾曰咼是也字從口咼聲咼音古
乖反
匾㔸韻集方殄他奚反篇文云匾㔸
薄也今俗呼廣薄為匾㔸關中呼
㮰𠤷㮰補迷反經文作膍䏶近字也
曲戾字林力計反戾曲也字從犬從戶
㐆曲字林音隱𡨴或作㐆同一瓜反
廣雅㐆下也

攝集三卷作卷同助簡反廣雅攝定
也攝亦述也
第七卷
謦欬口冷反說文謦亦欬也蒼頡篇
謦聲也經文作磬口定反樂器也
磬非字體欬苦戴反說文欬逆氣
也亦嗽也經文作咳胡來反嬰咳
也咳非經義嗽音蘇奏反
屬累之欲反下力偽反屬託也說文
屬連也廣雅委託累也謂以事相
屬累也左傳相時而動無累後人
謂累重也
軌迦羅或云恒迦羅此當千万億百
恒迦羅名頻婆羅此當十地百頻婆
羅名阿𡸁婆或名阿閦婆此當千地
我適三蒼古文作商同尸亦反爾雅
適往也正法華云我往昔供養是也
怨敵徒的反廣雅敵對當也爾雅敵
匹也怨之匹也
八百万正法華云一千八百万億梵
本十八俱胝案百叱跋為一俱胝
此數當地數乃更多今經文有作
百八一万億非也
切經音義卷大　第十七張　納

真

動搖或文䌛餘昭反㨤動也字從木㫖
者繇音余周反
甄叔譯云赤色寶字林巳仙反按西
域傳云有緊叔迦樹其花赤色形
大如手此寶色似此花因以名焉
宰官祖殆反聲類宰治也謂治邑吏
也廣雅制也謂制事者也

第八卷

舫舫甫妄反通俗文連舟曰舫併兩
舟也
漂墮匹消芳妙二反說文漂浮也案
漂猶流也正法華經作流墮是也
撿繫居儼反廣雅撿甲也撿括也謂
括束也釋名撿禁也謂禁閉諸物
使不得開露也字林從木
唐捐案唐徒也徒空也蒼頡篇云捐
棄也
祝詛說文作詶之授反詶詛也今皆作
呪下古文䛗同側據反釋名云祝
屬也以善惡之辭相屬著也詛阻
也謂使人行事阻限於言也經文
作㕭才與反㕭嚌也非今字體
掣電昌制反陰陽激耀也關中名覢

雹今吳人名霰碑音先念反大念
反釋名云掣引也電殄也謂乍見
即殄滅也
降雹蒲角反鄭玄注禮記云陽為雨
陰起脅之凝而為雹
戒雷古文作誡同古薤反詩云豈不
日誡誡警勑也方言戒備也
慈意梵云每怛利末那此云慈意經
文作音誤也
吉遮止奢反正言訖栗著譯云所作
伺求廣雅埤蒼作覘同滑慈胥吏二
反伺猶察也字林伺候也廣雅伺
視也

三藏法師玄奘譯

南无曷剌怛那怛那耶夜多埵他
過介一兩割反末尒二同上末涅三上聲末
末涅四同上質帝五斯脂反刈復帝六
閉弌反涉七謎莫閉反閉頸蜜反八阿多卑扇
䏲帝九目帝十目卷謎十一三謎十二
阿毗三謎十三三磨三謎十四素清
磨三謎十五剎重曳十六惡剎曳十七惡
剎摔奴戒反十八翁帝十九閉謎二十䭾剌力割
反屋二十一阿路迦婆去聲娑波羅弗補沒

一切經音義卷第六 第九張 納

反帝二十鉢剌著反也吠剎揖三二十

涅反奴結栗地瑟囌反必者阿蹯阿蹯反補與怛

羅涅栗地瑟囌四二十阿蹯怛邏波剎

秫反尸聿第五二十殟七五波缽籙六二十伐

缽籙七二十阿剌躋八二十鉢剌躋九二十

輸反式遮差三十初理反阿三磨三謎一三十

一勃陁毗盧枳帝二三十達磨波剎差低

三三十僧伽涅伽去怛尼四三十僧伽涅具

煞尼五三十跋耶重聲跋耶短聲毗輸達尼

六三十昷喀丁結反唎利七三十昷多羅剎也低

八三十胡魯低九三十摩訶胡魯多隔聲

反設籙十四惡剎曳一四十惡剎伐拏多

耶二四十阿跋籙三四十阿末若反

那多耶四四十蘇波訶

第二

多姪他十伐唎摩訶十伐唎昇計

目計阿躋去聲阿吒重伐底長涅上同

栗躋涅栗吒伐底上同

第三

伊緻掘女几反毗緻掘盲緻掘涅栗緻

掘涅栗著維耶反伐底短聲

第四

遏嫔除皆反捺嫔努捺嫔阿捺厨

句經音義

第四十張 納

梟

[illegible]捺邏伺捺邏
[illegible]
阿揭擇揭擇具唎健馱(長)唎旃荼
刹摩隆衹卜重鶏西僧鉢鉢常
妻屐勃盧[illegible]椐阿揭悲衣
第六
伊庡謎伊庡謎(五過)你謎你謎(五過)胡魯
醯(去聲五過)[illegible](蘇紇反)頞(都可反)醯(五過)
壓油說文於甲反壓壞也鎮也周成
難字作甯甯摎也經文作押古文
匣字說文押擸也論語虎兕出押
是也字從木又作柙音甲尔雅柙
輔也亦押束也字從手二形並非
經義摎子曷反
紺青古暗反說文帛深青而揚赤色
也釋名云紺含也青而含赤色也
珂月苦何反螺屬出海中絜白如雪
者也經文作軻口佐反說文接軸
也亦指軻不遇也軻非字義焰音
口紺反
恒娃他過彈(去聲)媛(從昔反)彈茶(長遮)
鉢底(丁反)(種)伐帝二彈茶伐栗帝三
彈茶伐栗恒屋彈茶拘舍絲四
一切經音義卷第六 [illegible] 納

彈舍蘇達喇（五十）蘇馱（長）利（六十）蘇馱

囉鉢底（丁履反）勅䭾（重）鉢設帝薩

縛馱剎尼阿伐栗怛泥（九十）薩縛婆

（夫）涉（所反）伐栗怛泥（十）蘇阿伐栗怛

尼（一十）僧伽波喇剎尼（二十）僧伽涅伽怛

尼（三十）薩達摩蘇波喇差（初佩反）帝（四十）

阿僧祇（五十）（多作反）僧伽波揭伍（六十）怛喇

阿特縛僧伽咄略（上都）鉢羅弗（補沒反）帝

（七十）薩縛僧伽三末底羯爛（皆）帝（八十）

薩縛達摩蘇鉢理差（初佩反）帝（九十）

薩縛薩壜胡魯憍（重）設略（加反）

㚢揭帝（十二）僧（所縮反）訶（重）訖喇雉帝

（一二十）蘇波訶（三）

阿惰徒卧反案梵本云怛喇（無云二）

阿特縛（三十）僧伽衆咄略（同一經）

經文從有作惰相承於六反檢無

此字疑傳寫誤也

繚戾力鳥反說文繚繞也繚纏也謂

相纏繞也

角睞力代反說文目瞳子不正也蒼

頡篇內視曰睞也

一切經音義卷第六

乙巳歲高麗國大藏都監奉

勑彫造

一切經音義卷第六　第十二張　納

暴